

BRITISH STANDARD

**BS EN
10204:1991**

*Incorporating
Amendment No. 1*

Metallic products — Types of inspection documents

This European Standard EN 10204:1991 has the status of a
British Standard

NO COPYING WITHOUT BSI PERMISSION EXCEPT AS PERMITTED BY COPYRIGHT LAW



Cooperating organizations

The European Committee for Standardization, under whose supervision this European Standard was prepared, comprises the national standards organizations of the following Western European countries.

Austria	Oesterreichisches Normungsinstitut
Belgium	Institut belge de normalisation
Denmark	Dansk Standardiseringsraad
Finland	Suomen Standardisoimisiitto, r.y.
France	Association française de normalisation
Germany	Deutsches Institut für Normung e.V.
Greece	Hellenic Organization for Standardization
Iceland	Technological Institute of Iceland
Ireland	National Standards Authority of Ireland
Italy	Ente Nazionale Italiano di Unificazione
Luxembourg	Inspection du Travail et des Mines
Netherlands	Nederlands Normalisatie-instituut
Norway	Norges Standardiseringsforbund
Portugal	Instituto Português da Qualidade
Spain	Asociación Española de Normalización y Certificación
Sweden	Standardiseringskommissionen i Sverige
Switzerland	Association suisse de normalisation
United Kingdom	British Standards Institution

This British Standard was published under the authority of the Standards Board and comes into effect on 31 October 1991

© BSI 10-1998

The following BSI references relate to the work on this standard:
Committee reference ISM/1
Draft for comment 89/42743 DC

ISBN 0 580 20077 9

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments
9029	March 1996	Indicated by a sideline in the margin

Contents

	Page
Cooperating organizations	Inside front cover
National foreword	ii
<hr/>	
Foreword	2
Text of EN 10204:1991	3
National appendix NA (informative)	Inside back cover
National appendix NB (informative)	Inside back cover

National foreword

This British Standard has been prepared under the direction of the Iron and Steel Standards Policy Committee. It is identical with EN 10204 “Metallic products — Types of inspection documents” drawn up by ECISS (European Committee for Iron and Steel Standardization).

A separate European Standard on inspection documents for copper and copper alloy products is being prepared in CEN/TC 133, based on EN 10204 but with additional details for the copper industry.

Cross-references. Details of European Standards quoted in this British Standard for which there is a corresponding British Standard are given in national appendix NB.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, pages i and ii, the EN title page, pages 2 to 6, an inside back cover and a back cover.

This standard has been updated (see copyright date) and may have had amendments incorporated. This will be indicated in the amendment table on the inside front cover.

EUROPEAN STANDARD

EN 10204

NORME EUROPÉENNE

August 1991

EUROPÄISCHE NORM

+ A1

June 1995

UDC 669:620.1(088)

Descriptors: Metallurgical product, iron and steel product, steel, document, inspection, quality certificate, acceptance certificate

English version

Metallic products — Types of inspection documents

Produits métalliques — Types de documents
de contrôle
(Inclut l'amendment 1:1995)

Metallische Erzeugnisse — Arten von
Prüfbescheinigungen
(Einschließlich Änderung 1:1995)

This European Standard was approved by CEN on 21 August 1991, amendment A1 was approved by CEN on 1995-05-11. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

© CEN 1991 Copyright reserved to all CEN members

Ref. No. EN 10204:1991/A1:1995 E

Foreword

The European Committee for Iron and Steel Standardization (ECISS) instructed the Technical Committee ECISS/TC9 (Secretariat: Belgium) to draw up a European Standard defining the various types of inspection documents supplied to the purchaser for the delivery of iron and steel products. Publication of EN 10204 was decided at the meeting in December 1988.

At its meeting on 21 May 1990, ECISS/TC9, after considering the comments received on EN 10204 during its 6 month enquiry, decided to extend the scope of the European standard to cover all types of metallic materials.

The Coordinating Commission (COCOR) of ECISS agreed on 1990-12-04/05 to submit this European Standard to the CEN formal vote.

According to the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Foreword to amendment A1

This amendment 1 to EN 10204:1991 *Metallic products — Types of inspection documents* has been prepared by ECISS/TC 9, Technical conditions of delivery and quality control, of which the secretariat is held by IBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Contents

	Page
1 General	3
1.1 Scope	3
1.2 Definitions	3
2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department	3
2.1 Certificate of compliance with the order "2.1"	3
2.2 Test report "2.2"	3
2.3 Specific test report "2.3"	3
3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing	3
3.1 Inspection certificate	3
3.2 Inspection report	4
4 Inspection documents to be supplied by a processor or intermediary	4
5 Validation of inspection documents	4
6 Summary of documents	4
Annex A (informative) Different language versions of inspection documents defined in EN 10204	6
Table 1 — Summary of inspection documents	5

1 General

1.1 Scope

1.1.1 This European Standard defines the different types of inspection documents supplied to the purchaser, in accordance with the requirements of the order, for the delivery of all metallic products whatever their method of production.

1.1.2 However, if agreed in the order, this standard may also apply to products other than metallic products.

1.1.3 This standard is to be used in conjunction with the standards which specify the technical delivery conditions of the products.

1.2 Definitions

The definitions of terms are those given in the European Standard EN 10021. For convenience, they are also given below:

1.2.1 non-specific inspection and testing

inspection and testing carried out by the manufacturer in accordance with his own procedures to assess whether products made by the same manufacturing process meet the requirements of the order. The products inspected and tested may not necessarily be the products actually supplied

1.2.2 specific inspection and testing

inspection and testing carried out, before delivery, according to the technical requirements of the order, on the products to be supplied or on test units of which the product supplied is part, in order to verify whether these products comply with the requirements of the order

2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department

2.1 Certificate of compliance with the order "2.1"

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the requirements of the order, without mention of any test results.

The certificate of compliance with the order "2.1" is a document drawn up on the basis of non-specific inspection and testing.

2.2 Test report "2.2"

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the requirements of the order and in which he supplies test results based on non-specific inspection and testing.

2.3 Specific tests report "2.3"

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the specifications of the order and in which he supplies test results based on specific inspection and testing.

The specific test report "2.3" is only used by a manufacturer who does not have an authorized quality control department operating independently of the manufacturing department.

If the manufacturer uses an authorized quality control department operating independently of the manufacturing department, he shall supply a 3.1B certificate instead of a 2.3 certificate.

3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing

3.1 Inspection certificate

Document issued on the basis of inspection and tests carried out in accordance with the technical specifications of the order or the official regulations and the corresponding technical rules. The tests shall be carried out on the products supplied or the products in the inspection unit, of which the consignment constitutes a part.

The inspection unit is set by the product standard, the official regulations and corresponding technical rules or by the order.

There are different types:

Inspection certificate "3.1.A"

is issued and validated by an inspector designated by the official regulations, in accordance with these and the corresponding technical rules.

Inspection certificate "3.1.B"

is issued by the department independent of the manufacturing department and validated by an authorized representative of the staff independent of the manufacturing department.

Inspection certificate "3.1.C"

is issued and validated by an authorized representative of the purchaser, in accordance with the specifications of the order.

3.2 Inspection report

Where the inspection certificate is validated, following special agreement, both by the manufacturer's authorized representative and the purchaser's authorized representative, it is known as the inspection report "3.2".

4 Inspection documents to be supplied by a processor or an intermediary

When a product is supplied by a processor or an intermediary, they shall submit to the purchaser, without any changes to it, the manufacturer's documentation, as described in this European Standard EN 10204.

This documentation from the manufacturer shall be accompanied by suitable means of identification of the product, in order to ensure the traceability between the product and the documentation.

If the processor or intermediary has changed the state or dimensions of the product in any way whatever, he shall supply an additional document of compliance for these particular new conditions.

This also applies to all special requirements given in the order and not defined in the manufacturer's documentation.

5 Validation of inspection documents

The inspection documents shall be signed or marked in an appropriate way by the person(s) responsible for the validation of documents.

However, if the certificates are prepared by a suitable data processing system the signature may be replaced by an indication of the name and the position of the person responsible for validating the document.

6 Summary of documents

See Table 1.

Table 1 — Summary of inspection documents

Standard designation	Document	Type of control	Contents of document	Delivery conditions	Document validated by
2.1	Certificate of compliance with the order	Non-specific	Without mention of test result	In accordance with the requirements of the order, and if required, also in accordance with official regulations and the corresponding technical rules	The manufacturer
2.2	Test report		With mention of test results carried out on the basis of non specific inspection and testing		
2.3	Specific test report	Specific	With mention of test results carried out on the basis of specific inspection and testing	In accordance with official regulations and the corresponding technical rules	The inspector designated in the official regulations
3.1.A	Inspection certificate 3.1.A				
3.1.B	Inspection certificate 3.1.B			In accordance with the specifications of the order, and if required, also in accordance with official regulations and the corresponding technical rules	The manufacturer's authorized representative independent of the manufacturing department
3.1.C	Inspection certificate 3.1.C			In accordance with the specifications of the order	The purchaser's authorized representative
3.2	Inspection report 3.2				The manufacturer's authorized representative independent of the manufacturing department and the purchaser's authorized representative.

Annex A (informative)**Different language versions of inspection documents defined in EN 10204**

English	German	French
Certificate of compliance with the order	Werksbescheinigung	Attestation de conformité à la commande
Test report	Werkszeugnis	Relevé de contrôle
Specific test report	Werksprüfzeugnis	Relevé de contrôle spécifique
Inspection certificate	Abnahmeprüfzeugnis	Certificat de réception
Inspection report	Abnahmeprüfprotokoll	Procès-verbal de réception

National appendix NA

The United Kingdom participation in the preparation of this European Standard was entrusted by the Iron and Steel Standards Policy Committee (ISM/-) to Technical Committee ISM/1 upon which the following bodies were represented:

British Constructional Steelwork Association Ltd.
British Forging Industry Association
British Railways Board
British Steel Industry
British Welded Steel Tube Association
Department of Trade and Industry (Minerals and Metals Division)
Electricity Industry in United Kingdom
Ministry of Defence
Society of Motor Manufacturers and Traders Ltd.

The following bodies were also represented in the drafting of the standard, through subcommittees and panels:

British Coal Corporation
Power Generation Contractors' Association (BEAMA Ltd.)
Rotating Electrical Machines Association (BEAMA Ltd.)

National appendix NB

The British Standard corresponding to the European Standard referred to in the text is as follows:

European Standard	British Standard (content identical)
BS EN 10021	EN 10021 General technical delivery requirements for iron and steel and steel products ¹⁾ (Identical)

¹⁾ In preparation.

BSI — British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover. Tel: 020 8996 9000. Fax: 020 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: 020 8996 9001. Fax: 020 8996 7001.

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre. Tel: 020 8996 7111. Fax: 020 8996 7048.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration. Tel: 020 8996 7002. Fax: 020 8996 7001.

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained.

If permission is granted, the terms may include royalty payments or a licensing agreement. Details and advice can be obtained from the Copyright Manager. Tel: 020 8996 7070.

BSI
389 Chiswick High Road
London
W4 4AL